

Vendredi 17 Octobre 2025

Matin

- 9h** Accueil des participants (**Bénédicte Mathios**, directrice du CELIS) et mot d'introduction (**Marc Eynard**, CELIS)

Modération : Anne Rouhette

- 9h15** **Adrian Gafe** (Université d'Artois) : « Even I for once produced some verses » (v. 143) : à propos de quelques éléments prosodiques et stylistiques de *Mazepa*

- 9h45** **Marc Porée** (ENS / PSL) : Traduire *Mazepa*

- 10h15** Discussion

- 10h30** Pause

Modération : Adeline Barel

- 11h** **Daniel S. Larangé** (CRIST/CIRCÉ) : Mazeppa et son ombre napoléonienne chez Byron, Pouchkine, Chevtchenko

- 11h30** **Patrick Werly** (Université de Strasbourg) : *Mazepa*, drame de Juliusz Slowacki, les enjeux d'une réécriture

- 12h** Discussion

- 12h15** Déjeuner

Vendredi 17 Octobre 2025

Après-Midi

Modération : Marc Eynard

- 14h** **Olivier Feignier** (Président de la Société française des études byroniennes) : « Un Mazeppa qui s'élance au quadruple galop. » Vent, vitesse, virtuosité du verbe et agilité digitale

- 14h30** **Alain Montandon** (UCA) : Chevauchées fantastiques de Bürger à Liszt

- 15h** Discussion

- 15h15** Pause

Modération : Marc Eynard

- 15h30** **Jacques Marckert** (UCA) : Alphonse de Lamartine et *Mazepa*

- 16h** **Jérôme Thélot** (Université Lyon III) : La différence anthropologique selon Géricault

- 16h30** Discussion

- 17h** Clôture de la journée